



Vers un avenir durable
avec l'Agenda 21



L'enseignement à Jette:
bilinguisme et solidarité



Parcours d'Artistes:
les 12 et 13 avril

JOURNAL COMMUNAL D'INFORMATION
COMMUNE DE JETTE

avril 2008

Jette
info

n° 152

DOSSIER

7 à 9

12 mai Portes ouvertes sur l'environnement

Allons dard-dard nous piquer aux jeux des Serres communales

Une profusion de fleurs, une multitude d'activités centrées sur les aires de jeux, les abeilles et la pyramide alimentaire... le lundi de Pentecôte promet d'être actif et ludique du côté des Serres communales et de la Ferme pour Enfants. La participation du Coin de Terre et l'inauguration du Jardin d'abeilles feront de la journée Portes ouvertes au service des Plantations une véritable fête de l'environnement.

Les visiteurs dotés d'un fort intérêt pour la nature, les animaux et la santé ainsi que les amateurs de belles promenades pourront tout à la fois s'immerger dans l'univers des apiculteurs et se divertir en famille grâce aux nombreuses activités prévues le 12 mai dans et autour des serres communales, au Laerbeek.

Editeur responsable:
Hervé Doyen, Bourgmestre
Chaussée de Wemmel 100

1090 Jette

Tél.: 02.423.12.11

E-mail : communication.1090@jette.irisnet.be
BUREAU DE DEPOT BRUXELLES 9

Il s'est dit au conseil communal...

Les conseillers communaux se sont réunis le 27 février dernier pour débattre de différents aspects de la vie communale. Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences de cette assemblée. Voici une sélection des points débattus lors du conseil du mois de février.

Liaison Simonis-haut de Jette

Le conseil communal a voté une motion définissant les exigences et les souhaits de la commune de Jette vis-à-vis de la Région dans le cadre de la création d'une nouvelle ligne de tram reliant Simonis. Lisez les détails en page 3.

Rond-point Moyens - Renouvellement de l'éclairage public

Le carrefour situé au croisement des avenues Liebrecht et Swartenbrouckrond a récemment subi une profonde rénovation. Les trottoirs y ont été refaits, un rond-point, le rond-point Moyens, y a été aménagé pour remplacer les marquages au sol et les potelets qui, bien que initialement prévus pour n'être que provisoires, ont fait office d'aménagement pendant longtemps. Le chantier de grande envergure s'est achevé en décembre dernier et le nouveau rond-point a d'ailleurs fait l'objet d'une inauguration en

bonne et due forme. Dans le cadre du réaménagement et de la sécurisation de ce carrefour, un nouvel éclairage public, constitué de 16 points lumineux, sera installé prochainement par la société Sibelga.

Ecoles Aurore et Clarté - Utilisation rationnelle de l'énergie

La commune de Jette s'investit dans les économies d'énergie et tente de mettre en oeuvre des mesures permettant d'économiser l'énergie dans les bâtiments communaux. Dans cette optique, les conseillers communaux se sont prononcés en faveur du remplacement des installations de chauffage dans les écoles Aurore et Clarté. De nouveaux radiateurs et deux chaudières au gaz « Haut rendement » devraient bientôt augmenter le confort des écoliers et de leurs professeurs tout en réduisant les frais de chauffage.

Jette, une commune au rythme de la musique



Jette, une commune qui vit. C'est un constat dont l'administration communale aime faire étalage et dont nous, les habitants, pouvons être fiers. Régulièrement dans notre commune, des événements ont lieu qui rassemblent des personnes de tous âges, milieux et origines. Parfois, ce sont des activités initiées par l'administration communale, à l'instar de la chasse aux oeufs qui a fait cette année près de 800 petits heureux. L'organisation d'un bon nombre d'initiatives repose pourtant souvent entre les mains d'habitants qui apportent de la chaleur à la vie sociale de notre commune. Pensez, par exemple, à Jam' in Jette, le festival de musique de l'asbl Kwa!, qui se déroulera le 17 mai dans le parc de la Jeunesse. Ou à Mixture Urbaine, la grande fête du graffiti, de la musique, du freestyle BMX,... organisée sur le site Essegem par les asbl Tarantino et L'Abordage les 3 et 4 mai. Ces événements prouvent qu'une puissante

motivation règne au sein de la population pour faire de Jette une commune qui vit au rythme de la musique.

Une nouvelle "Journée portes ouvertes sur l'environnement" se déroulera le lundi de Pentecôte, le 12 mai prochain. Les Serres communales tout comme la Ferme pour enfants s'ouvriront à un public nombreux désireux de découvrir la splendeur des fleurs et la vie à la ferme. Le nouveau Jardin d'abeilles et le centre de compostage du Coin de Terre seront inaugurés à l'occasion de cette journée portes ouvertes.

Votre coeur penche plutôt pour les arts? Pas de problème. Lors du week-end des 12 et 13 avril, vous pourrez découvrir les ateliers et les oeuvres de plus de 130 artistes pendant le Parcours d'artistes. Cette balade vous mènera sur le chemin de magnifiques peintures, photos, sculptures,... qui autrement resteraient cachées derrière des façades.

Ces initiatives constituent bout à bout une partie de fondement sur lequel notre commune veut s'ériger: un environnement chaleureux où chacun trouve sa place et où il y a encore de l'espace pour la détente et les rencontres. L'administration communale et les habitants travaillent côte-à-côte pour façonner une société et un cadre de vie chaleureux. L'Agenda 21, orienté sur le développement durable de notre commune, constitue encore un bon exemple d'une telle collaboration qui doit mener à de bons résultats.

Vous trouverez toute l'information nécessaire sur ces activités dans le Jette Info. J'espère vous rencontrer à l'une de ces occasions.

Hervé Doyen, votre Député-Bourgmestre

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur
www.jette.be.



LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Horaires des services communaux sauf en juillet et en août

Services Population, Etat civil et GEFICO (Finances) : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 19h

Autres services : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 16h

Hôtel du conseil

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette

• Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

Agence Locale pour l'Emploi

Rue L. Theodor, 204
1090 Jette

Tél.: 02.421.65.00

CPAS

Rue de l'Eglise St-Pierre, 47
1090 Jette

• Secrétariat: 02.422.46.11
• Service social: 02.422.46.40

Agence Immobilière Sociale de Jette

Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye 288

1090 Jette
Tél.: 02.421.70.90/91

**La prochaine séance
du conseil communal se tiendra
le 30 avril à 20h
à l'Hôtel du Conseil.**

Tram 9: le Gouvernement bruxellois décidera dans les mois qui viennent!

Le 28 février dernier, l'auditoire de l'hôpital Brugmann n'était pas assez grand pour accueillir les habitants et les commerçants de Jette, Ganshoren et Laeken qui s'étaient déplacés pour découvrir les résultats de l'étude d'impact sur le projet régional de liaison par transports en commun entre la station de métro Simonis et Laeken (Heysel) via le haut de Jette. Ces résultats ont été présentés par le ministre bruxellois de la Mobilité et des Travaux publics Pascal Smet, en présence du bourgmestre Hervé Doyen et des membres du collège jettois ainsi de la bourgmestre de Ganshoren Michèle Carthé et de l'échevin de la Mobilité de Bruxelles-Ville Christian Ceux.

La meilleure solution

L'étude d'impact, dont la réalisation avait été confiée à un bureau d'études indépendant, a permis de comparer quatorze itinéraires possibles, avec quatre modes de transport différents (3 itinéraires par bus, 8 par tram, 2 par métro et 1 par pré-métro), sur base de sept critères objectifs. Au terme d'une première comparaison, les trois options les plus convaincantes ont été retenues : un tram passant par l'avenue de Jette et la place Reine Astrid, un tram qui emprunte l'avenue Poplimont en évitant le Miroir, un pré-métro en tunnel sous l'avenue de Jette. L'impact de ces trois options a été analysé dans le détail au cours de

la seconde phase de l'étude.

“Les résultats plaident clairement en faveur d'une ligne de tram passant par l'avenue de Jette et la place Reine Astrid, en direction de l'UZ Brussel”, a conclu le ministre Smet. Et d'ajouter que le tracé de cette ligne serait prolongé jusqu'au Heysel via l'avenue de l'Arbre Ballon à Laeken. Cette solution présente la meilleure cohérence urbanistique et spatiale. Elle offre en outre à la STIB des perspectives intéressantes au niveau de son développement commercial, avec +/- 20.000 nouveaux clients potentiels. A terme, elle renforcera la visibilité et l'attractivité des commerces du Miroir.

La création de cette ligne de tram dont le coût s'élèvera à quelque 58 millions d'euros s'accompagnera de divers aménagements pour la commune et ses habitants. La Région prévoit ainsi la rénovation de l'espace public dans les quartiers desservis par le tram. La place Reine Astrid ferait ainsi l'objet d'un réaménagement complet. Afin de compenser la suppression de 50 places de stationnement dans le quartier, un parking souterrain pour 190 voitures sera aménagé sous la place ou sous l'avenue de Jette. La plantation de nouveaux arbres est enfin prévue le long du parcours, en remplacement des 69 arbres (dont une quinzaine dans l'avenue de Jette) à abattre pour permettre le passage du tram.

Un chantier sous haute surveillance

Après l'exposé du ministre Smet, les habitants et les commerçants présents à cette réunion d'information ont posé de nombreuses questions et fait part de leurs remarques ou inquiétudes face à ce projet d'envergure. Ils pouvaient en outre réagir aux résultats de l'étude d'impact jusqu'au 15 mars auprès du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

En sa séance du 27 février 2008, le conseil communal jettois a adopté une motion portant sur le projet de liaison entre Simonis et le nord de Jette. Après avoir pris acte des résultats de l'étude d'impact, les conseillers ont invité le Gouvernement régional à mettre en oeuvre toutes les mesures compensatoires préconisées par le bureau d'études, à savoir l'aménagement d'un parking souterrain (parking que les autorités jettoises situent de préférence sous l'avenue de Jette), l'élaboration d'un plan garantissant le maintien des arbres en bon état et la relocalisation temporaire d'une partie du marché dominical durant les travaux.

Cette motion établissait en outre une liste de recommandations axées essentiellement sur l'accompagnement, l'organisation et le phasage du chantier, sur le réaménagement complet de la place Reine Astrid, sur l'analyse des correspondances possibles entre les lig-

nes de bus et la future ligne de tram, ainsi que sur la replantation des arbres. Un comité d'accompagnement, composé de représentants de la Région, de la STIB et des communes concernées, devrait voir le jour pour piloter l'avancement du dossier. A noter que le ministre Smet s'est engagé à intégrer l'association des commerçants Shopping Jette dans cette démarche. De son côté, la commune s'est engagée à mettre en oeuvre tous les moyens possibles pour soutenir les commerçants pendant la durée du chantier.

Fin avril 2008, le Gouvernement bruxellois prendra une décision définitive dans ce dossier, compte tenu des remarques formulées par les habitants, les commerçants et les communes. Fin 2008, la population sera consultée une nouvelle fois dans le cadre de la demande d'un permis d'urbanisme.

Pour conclure, précisons que cette future liaison, initialement baptisée “tram 10”, s'appellera désormais “tram 9”. 9 comme Bruxelles 9 (ou 1090 Jette) et comme le tram 9 qui circulait à Jette jusqu'à la fin des années 70.

Renseignements : Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale - Bruxelles Mobilité - rue du Progrès 80/1 à 1035 Bruxelles - 0800/94 001 - bruxellesmobilite@mrbc.irisnet.be - www.bruxellesmobilite.be

Concours scolaire sur la visibilité dans la circulation Pour ma sécurité, je réfléchis!

Au début du mois de mars, le ministre fédéral de la Mobilité Yves Leterme et l'IBSR ont lancé une action dont l'objectif est d'augmenter la visibilité des enfants dans la circulation. En organisant un concours destiné aux élèves de 6^e année primaire, ils souhaitent sensibiliser les écoliers à l'importance de “voir” et d’“être vu” lors de leurs déplacements quotidiens.

Toutes les classes de 6^e primaire du pays peuvent participer au concours et tenter ainsi de gagner un des 500 lots de chasubles fluo-réfléchissantes. Pour jouer, rien de plus simple... Les participants se rendent sur le site internet de l'IBSR, où 10 questions à choix multiple sur la visibilité dans la circulation leur sont posées. Ils peuvent y répondre avec l'aide de leur classe – et des explications de leur instituteur. Toutes les réponses aux questions se trouvent dans la brochure « Pour ma sécurité, je réfléchis ! », publiée par l'IBSR et consultable en ligne.

Cette brochure explique, par exemple, comment augmenter considérablement sa visibilité au moyen de vêtements et d'accessoires adaptés : en journée et par mauvais temps, le port de couleurs vives ou fluorescentes vous permet d'être mieux vu. Dans l'obscurité,

ce sont les tons clairs et, surtout, les accessoires réfléchissants placés à la hauteur des phares de voitures qui vous assurent une meilleure visibilité. La nuit, les vêtements foncés vous rendent visible aux yeux des automobilistes jusqu'à une distance d'environ 20 mètres, les vêtements clairs jusqu'à 50 mètres, et les éléments réfléchissants, eux, vous garantissent une visibilité de 150 mètres. En sachant que la distance de freinage d'une voiture circulant à 50 km/h s'élève à 26 mètres, on comprend très vite que l'utilisation d'accessoires réfléchissants peut contribuer à s'épargner de - très - désagréables surprises!

Être visible signifie aussi qu'en tant qu'usager de la route, vous devez adopter un comportement routier sûr : optez pour un passage pour piétons sécurisé lors vos déplacements à pied, positionnez-vous correctement sur la chaussée lorsque vous circulez à vélo, évitez les manœuvres brusques, tenez compte de l'angle mort des voitures et des poids lourds, etc.

Une fiche pédagogique à l'intention des enseignants propose davantage d'explications. Elle contient une série de propositions concrètes de leçons en vue d'approfondir le thème de la visibilité dans la circulation.



Le concours se poursuit jusqu'au 18 avril. Chaque classe ne peut, par le biais de son titulaire, tenter sa chance qu'une seule fois. La liste des classes gagnantes, tirées au sort parmi celles qui n'auront commis aucune erreur, sera disponible à partir du 28 avril sur le site internet de l'IBSR. Fin mai, toutes les classes gagnantes recevront un lot de 50 chasubles fluo-réfléchissantes.

Les intempéries du 14 juin 2007 reconnues comme calamités naturelles

De fortes intempéries se sont abattues sur Bruxelles le 14 juin dernier. La commune de Jette avait introduit une demande pour faire reconnaître le caractère exceptionnel de ces orages. Le gouvernement fédéral, dans un arrêt passé au Moniteur belge le 12 mars 2008, les a reconnus comme calamités naturelles, ouvrant ainsi la porte à une (possible) indemnisation.

De nombreux Jettois avaient transmis un dossier auprès du service juridique de la commune afin d'introduire une demande d'intervention financière pour la réparation des dégâts subis. Maintenant que les orages ont été officiellement reconnus comme calamités, le service juridique continue de soutenir les personnes touchées par les intempéries et se

charge de faire suivre les dossiers dûment complétés aux autorités compétentes.

Attention, l'introduction d'une demande de réparation ne débouche pas forcément sur une indemnisation financière. Cette décision relève du Fonds des Calamités et non de la commune. En outre, les montants dégagés par le Fonds ne devraient pas être énormes.

Assurance habitation et catastrophes naturelles

Depuis le 1er mars 2007, tous les contrats d'assurance habitation doivent rembourser les dégâts causés par des catastrophes naturelles. Cela était, avant cette date, du ressort du Fonds des Calamités. Ce Fonds intervient encore partiellement en seconde instance: par exemple, pour les personnes en difficultés financières, celles qui émergent au CPAS et celles dont le véhicule a subi des dommages alors qu'il était garé ailleurs que dans leur garage personnel.

Plus de renseignements: Administration communale de Jette - service juridique (Olivier Ngwanza) - chaussée de Wemmel 100 - 02.422.31.72 - ongwanza@jette.irisnet.be.

Réaménagement de l'avenue Woeste

Votre avis compte

Le ministre bruxellois de la Mobilité souhaite rénover l'avenue Woeste en profondeur. Les habitants pourront obtenir tous les détails des options envisagées lors de la séance d'information qui aura lieu le 21 avril 2008 à 19h30 au GC Essegheem (rue Léopold Ier 329). Une enquête publique relative à ce réaménagement de l'avenue Woeste se déroulera en outre entre le 17 avril et le 16 mai.

Le but de ces travaux est d'améliorer la qualité de l'espace public. C'est pourquoi la mobilité, la sécurité, la propreté et la qualité des aménagements seront particulièrement prises en compte. Suite à la présentation de la philosophie du projet lors d'une séance d'information l'année dernière, les plans seront cette fois présentés au cours de la nouvelle réunion avec les riverains, le 21 avril.

Pendant l'enquête publique, du 17.04 au 16.05, le dossier de demande de permis d'urbanisme est consultable à l'administration communale et à la police. Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h et le jeudi de 13h à 16h ainsi que sur rendez-vous de 16h à 19h à La Maison communale de Jette, chaussée de Wemmel 100, bureau 201. Le dossier peut également être consulté le mercredi soir au commissariat de police de la place Cardinal Mercier entre 17h et 20h.

Renseignements: Service Gestion du Territoire - 02.423.13.36.



Appel de l'unité des Diables Noirs



Le cercle des amis des carabiniers cyclistes de l'unité des Diables Noirs bataillon 2Cy et 4Cy lance un appel pour réunir les anciens membres de ce groupe

Avez-vous été membre de ce bataillon des Diables Noirs?

Alors, contactez Roger Zimmerman du cercle des amis des carabiniers cyclistes (02.425.94.54 - 0475.91.88.39)

Secteur Mercure Inspecteurs de quartier:

Nathalie Jehaes (chef de secteur-adjoint) - tél.: 02.474.01.83



Secteur Laerbeek Inspecteurs de quartier:

Wim Van den Eynde (chef de secteur-adjoint) - tél.: 02.474.01.83



Nathalie Van Loon - tél.: 02.478.90.49



Erratum

Présentation de la police de proximité

Nous vous avons présenté la police de proximité dans le numéro de février du Jette Info. Chaque secteur y était repris, et les numéros de téléphone des agents de quartier figuraient dans notre dossier. Des coquilles se sont glissées dans les numéros de téléphone de Nathalie Jehaes, Wim Van den Eynde et Nathalie Van Loon. Nous prions les usagers des numéros de téléphone publiés par erreur de bien vouloir nous excuser pour les dérangements que cela a pu causer. Vous trouverez ci-dessus les coordonnées exactes du chef de secteur adjoint du secteur Mercure ainsi que celles de deux agents du secteur Laerbeek.

Femmes et développement

La commune de Jette, à l'initiative de l'échevine des Relations Nord/Sud Christine Gallez, mène une campagne de sensibilisation à la solidarité internationale pour le développement, avec le soutien du Commissariat général aux Relations internationales de la communauté française de Belgique.

En avril et en mai, trois actions seront mises en oeuvre dans une double optique: permettre l'amélioration de la condition des femmes dans les pays en développement et mieux accompagner les femmes immigrées qui se trouvent, de fait, confrontées à une double culture.

Le mercredi 23 avril à 19h30

Ciné-débat en collaboration avec le ciné-club Soukirai: "Persépolis" de Majane Satrapi (Voir description en page 20)

En présence de Sara Manii (Iranienne exilée), Zakia Khattabi (militante féministe), Valérie Brixhe (documentaliste du CNCNCD)...

Entrée : 2,50 €

Renseignements: Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Le jeudi 8 mai de 9h à 11h30

Rencontre entre l'administration communale et les femmes jettoises d'origine immigrée, accompagnées des associations qui les aident.

Cette rencontre vise une compréhension mutuelle des limites de chacun et des limites des législations ainsi que la mise en place d'actions pour aider ces citoyennes dans leurs démarches.

Avec la participation de Fery Malek (Amazone asbl) qui viendra présenter le projet "Femmes et sociétés en transition". Ce projet, commencé en 2005, a bénéficié du soutien de la ministre fédérale de la Justice dans le cadre du programme de diplomatie préventive. Il vise à mettre sur pied un réseau de femmes issues de différents secteurs de ces sociétés dites "en transition" (Maroc, Turquie, Iran) et à favoriser l'échange de connaissances et d'expériences pour permettre l'amélioration de la condition des femmes dans ces pays et mieux accompagner celles qui vivent une double culture en Belgique.

La juriste Isabelle Doyen (ADDE asbl), spécialisée en droit des étrangers, sera également présente pour répondre aux diverses questions qui seront posées par les femmes, au sujet du traitement de leurs dossiers administratifs.

La participation est gratuite, mais l'inscription est obligatoire au 02.423.12.09.

Au mois de mai 2008

Des animations seront proposées par l'asbl Vie Féminine aux écoles secondaires implantées dans la commune de Jette afin de déconstruire l'imaginaire collectif (clichés et stéréotypes) de la femme immigrée.

On recherche! Vieux documents, photos, affiches,... sur Jette

Les services communaux des Archives et de l'Imprimerie possèdent une belle collection de documents anciens qui illustrent magnifiquement l'histoire de notre commune. Le livret de photos anciennes que l'administration communale vient de réaliser en atteste (voir encadré ci-dessous).

De nombreux Jettois possèdent encore de splendides photos, affiches et autres documents faisant état de l'évolution de Jette. Si ces objets prennent la poussière dans un grenier ou sur une étagère oubliée, sachez qu'ils se trouveraient en de bonnes mains dans les archives de la commune. Ils

pourront en outre servir régulièrement de support pour illustrer des calendriers, des articles,...

Vous possédez de vieux documents, photos, affiches, etc. sur Jette et vous souhaitez les donner aux archives communales? Alors n'hésitez pas à contacter le 02.423.13.22.

Vous possédez de vieux documents, photos, affiches, etc. sur Jette que vous voulez partager mais dont vous ne souhaitez pas vous défaire? Pas de problème. L'Imprimerie communale peut scanner les documents afin d'en conserver une version électronique.



Un petit livre pour illustrer l'histoire de Jette

L'administration communale vient d'éditer ce mois-ci un livret rempli de vieilles photos qui retracent joliment l'histoire de Jette. Les photos du concours y sont reprises ainsi que de nombreuses autres images de vieux chemins, de châteaux, de squares,... Vous y trouverez en outre un mot d'explication sur le riche passé de la commune. Les gagnants du concours reçoivent le livret dans leur boîte aux lettres.

Vous pouvez acquérir ce livret à l'accueil de l'administration communale pour la somme de 5 €. Cet achat ne vous rendra pas uniquement plus riche d'un bel ouvrage sur l'histoire de votre commune, il vous permettra également de faire une bonne action. L'argent récolté pour la vente de ce livre sera en effet intégralement reversé au restaurant social l'Ange gardien.



Immeubles en fête

27 mai 2008

Nous évoluons dans une société où il est de plus en plus question d'individualisme, d'indifférence, de solitude,... Les gens s'éloignent les uns des autres. La "Fête des voisins - Immeubles en fête" a été créée pour contrer l'exclusion et la solitude et afin d'encourager l'échange, la solidarité et une meilleure vie ensemble.

Cet événement a connu d'emblée un grand succès. Les citoyens ont montré de plus en plus d'enthousiasme au fil des ans, à tel point que pour la quatrième édition nationale en 2007, près de 250.000 Belges y ont pris part. Le European Neighbours Day connaît également un succès croissant; pas moins de 7,5 millions de personnes de 28 pays européens y ont participé l'année dernière.

Passer ensemble une agréable soirée

Le projet est simple: les habitants de Belgique et d'Europe sont invités à passer une agréable soirée en compagnie de leurs voisins dans leur appartement/maison ou dans la rue, le dernier mardi du mois de

mai. C'est l'occasion idéale pour construire une ville, ou une commune, à dimension humaine. Cet événement sert de catalyseur pour développer un sentiment de communauté et créer une identité centrée sur des valeurs communes d'ouverture et de solidarité.

Cette année, la Fête des voisins se déroulera le mardi 27 mai. Tout le monde est invité à participer à cette sympathique initiative. Tous les Jettois mais aussi tous les comités de quartier, les sociétés de logement, les associations, les commerçants,... A bientôt!

Renseignements:
www.immeublesenfete.be



Collecte de vêtements et de matériel scolaire et paramédical

L'asbl jettoise MIC organise des programmes d'aide pour Haïti



088-2398089-50

**Mission de Coopération
Internationale MIC asbl**
avenue Carton de Wiart 124
1090 Jette
02.425.24.60. - www.lamic.be

L'asbl MIC (Mission de Coopération Internationale) s'investit quotidiennement dans l'aide internationale au développement. Cette organisation humanitaire apporte une assistance logistique, médicale et éducative à des pays en voie de développement et à Haïti plus particulièrement.

Haïti est l'un des pays les plus pauvres au monde; il manque de quasi tout. Les conditions sanitaires y laissent à désirer. Ce qui favorise l'apparition et la propagation de nombreuses maladies (telle la malaria) ainsi qu'un taux de mortalité élevé. Les enfants sont les principales victimes de cette pénible situation.

L'aide de l'asbl MIC apporte un soutien clair. C'est pourquoi elle compte sur votre aide. Vous pouvez faire don de vêtements, de matériel scolaire ou paramédical, soit en les déposant directement dans les locaux de l'asbl, soit en demandant que des collaborateurs de MIC passent les chercher à votre domicile. C'est grâce à ce soutien que cette association peut développer des programmes d'aide dans les pays pauvres.



Le 12 mai 2008 Journée "Nature" à Jette



Les Serres communales, la Ferme pour Enfants et l'Oeuvre royale du Coin de Terre s'ouvrent au public le 12 mai prochain, jour de la Pentecôte. Un programme varié d'activités ludiques et des visites guidées permettront aux petits et aux grands de se familiariser avec la vie à la ferme, l'apiculture, les plantations et les aires de jeux dans la commune de Jette. En outre, trois inaugurations mettront en lumière le monde fascinant des abeilles, celui du compostage et la pyramide alimentaire.

Des serres qui bourdonnent d'activité

Tous les deux ans, le service communal des Plantations met les petits plats dans les grands pour montrer au public, lors des portes ouvertes aux serres communales, que le caractère vert, agréable et familial de notre commune est le fruit d'un travail coordonné. Ce travail rigoureux ne va heureusement pas de pair avec ennui et raideur. Un thème a été placé au coeur des réjouissances de cette année: "Les aires de jeux".

Des activités ludiques et pédagogiques sont mises en place pour illustrer la diversité des missions du service des Plantations mais aussi la splendeur des fleurs cultivées dans les serres et qui se retrouveront, dès la fin du mois de mai, dans les ronds-points et autres espaces verts communaux.

Les Serres communales, ce sont

plus de 47.000 fleurs bichonnées et suivies avec soin. Une visite qui vaut le détour. A la recherche de trucs et astuces pour vos plantes? Rendez-vous donc le 12 mai, avenue du Laerbeek 120. En outre, lors de la visite, au lendemain de la fête des mères, un sachet de graines de tournesols sera remis à toutes les mamans.

Les aires de jeux

On oublie souvent que les missions du service des Plantations ne s'arrêtent pas au soin des arbres d'alignement de notre commune (plus de 4.000) ou à la création d'espaces fleuris aux quatre coins de Jette. Ces équipes veillent également à l'entretien des espaces verts, à la propreté, par le biais d'aménagement de canisites notamment, et à la mise en place ainsi qu'à l'entretien des aires de jeux.

Pour l'occasion, des jeux pour petits et pour grands seront présentés.

Une petite exposition s'intéressera aux équipements des aires de jeux sur le territoire jettois.

Et bien plus encore

Différents stands d'information seront accessibles au public.

- Bruxelles Environnement IBGE: un conseiller en environnement et énergie sera présent pour prodiguer brochures et conseils;

- la Société royale d'Apiculture de Bruxelles tiendra un stand pédagogique (voir aussi l'article ci-dessous sur le Jardin d'abeilles);

- les éco-ambassadeurs jettois éclaireront le public sur leurs missions;

- les maîtres-composteurs de Jette feront le point sur les techniques de compostage;

- l'Agence Bruxelles-Propreté;

- l'asbl CEBO (Commission de l'Environnement de Bruxelles-Ouest) proposera une promenade thématique dans la parc Roi Baudouin;

- sous réserve: la ferme Nos Pilifs,...

Journée portes ouvertes aux serres communales

le 12 mai de 10h à 18h

avenue du Laerbeek 120

Entrée gratuite

Renseignements: service communal des Plantations - 02.478.22.99

Coin de Terre, coin de vert

Les joies du jardinage en ville ou comment faire rimer espace urbain avec agriculture à échelle individuelle et convivialité. C'est en peu de mots le programme de l'Oeuvre royale du Coin de Terre qui, le 12 mai, inaugurerait un centre de compostage en présence du ministre bruxellois de la Politique agricole Benoît Cerexhe.

Depuis 1940, l'Oeuvre royale du Coin de Terre met à la disposition des jardiniers amateurs des lopins de terre de quelque 2 ares où ils peuvent cultiver les légumes destinés à leur propre consommation. Au départ destinés à fournir des moyens de survie à une population en guerre, ces lopins ont maintenant une vocation qui va bien au-delà de la subsistance. Des hommes et des femmes s'y côtoient amicalement et y partagent une passion commune: le jardinage.

Les "colons" du Coin de Terre de Jette sont, de toute évidence, déjà sensibles à l'environnement. Une étape de plus dans une gestion écologique des 150 parcelles jettoises vient d'être franchie: outre la recommandation insistante d'abandonner les pesticides, la création d'un petit centre de compostage, sur place, permettra aux agriculteurs urbains de produire des légumes plus sains et d'assainir les sols.

Le Coin de Terre sera ouvert au public de 10h à 18h, des maîtres-composteurs répondront à vos questions.

Inauguration du centre de compostage du Coin de Terre de Jette

le 12 mai à 11h à un jet de pierre du service des Serres communales (avenue du Laerbeek 120)

Un Jardin d'abeilles à Jette

Une première à Bruxelles



A l'occasion de la journée Portes ouvertes aux Serres communales de Jette, le Jardin d'abeilles sera inauguré dans le parc Roi Baudouin. Cette inauguration se fera en présence d'Eveline Huytbroeck, ministre bruxelloise de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau et de Benoît Cerexhe, ministre bruxellois de la Politique agricole.

Le monde des abeilles recèle des merveilles. Comment s'organisent-elles? Quelle est leur utilité? Quelles menaces pèsent sur elles? Quel est leur impact sur la biodiversité? Ces questions et bien d'autres trouveront réponses le 12 mai. Treize panneaux didactiques dispersés le long d'un parcours dans le parc Roi Baudouin vous présenteront les différentes facettes de la vie des abeilles.

Le Jardin d'abeilles avec son pré fleuri, ses haies mellifères, les ruches appartenant aux élèves apiculteurs, se prêteront parfaitement à la curiosité de tous.

Dotés d'un fort intérêt pour l'environnement ou amou-

reux de la nature souhaitant prendre part à un belle promenade dans l'un des plus grands parcs bruxellois, les visiteurs pourront tout à la fois s'immerger dans l'univers des apiculteurs et se divertir en famille dans la multitude d'activités prévues ce jour-là dans et autour des serres communales, au Laerbeek.

De nombreux apiculteurs seront présents pour vous accueillir et partager leur passion.

Pour de plus amples renseignements: Société royale d'Apiculture de Bruxelles et ses environs asbl - rue au Bois 365 bte 17 à 1150 Bruxelles - www.api-bxl.be - lerucherfleuri@yahoo.fr

Administration communale de Jette - service des Plantations - tél.: 02.478.22.99

Inauguration du Jardin d'abeilles

le lundi 12 mai 2008 à 11h aux Serres communales de Jette (avenue du Laerbeek 120 à 1090 Bruxelles)

La “bonne bouffe” au menu de la Ferme pour Enfants

Tout le monde est d'accord: manger bien, manger sain, c'est très bien. La Ferme pour Enfants s'active pour élargir l'univers gustatif des jeunes et changer leurs habitudes alimentaires par le biais de jeux de rôles, d'activités ludiques et de situations où les enfants sont acteurs dans le processus du “bien manger”. Cet ensemble d'activités a été baptisé “les ateliers du gai mangeur”.

Le 12 mai prochain, parents et enfants pourront partir sur la route du “gai mangeur”. Au centre des activités: la pyramide alimentaire. Un jeu de piste emmènera les participants de poste en poste pour y accomplir une série de petits jeux dont le but est de pousser à la réflexion sur ses habitudes en matière d'alimentation. Pour en arriver, un jour, à entendre les enfants s'exclamer “Je ne connais pas mais je goûterais bien” au lieu du sempiternel “Je n'ai jamais goûté ça mais j'aime pas!”

Alors, pourquoi ne pas s'en aller, avec les animateurs de la Ferme pour Enfants, découvrir tout en jouant le plaisir de manger, la diversité des fruits et légumes, la nécessité de l'activité physique?

A l'occasion de l'inauguration du Jardin d'abeilles à deux pas de la Ferme, les petits pourront endosser le rôle des abeilles dans la collecte du pollen et du nectar. Ce sera l'occasion de préciser la fonction de ces insectes dans la biodiversité.

Les toasts au fromage de chèvre et au miel, la soupe maison, les crêpes et les jus de fruits naturels récompenseront les plus valeureux... et les autres.

Et les animaux dans tout cela? Pas de souci, ils vous attendent pour vous présenter leur progéniture.



**Empruntez la route du gai mangeur
Glissez-vous dans la peau d'une abeille**

le 12 mai de 11h à 18h

à la Ferme pour Enfants (petite rue Sainte-Anne 172)
Entrée gratuite

Renseignements:

La Ferme pour enfants - 02.479.80.53.

Concours Jette en Fleurs Décorez votre façade et embellissez votre commune

Un grand concours de fleurissement de façade sera organisé dans notre commune tout au long de l'été. Locataire ou propriétaire, particulier ou commerçant, chaque Jettois pourra y participer et donner à notre village dans la ville un aspect bucolique et coloré qui lui sied si bien.



Que l'on habite au rez-de-chaussée ou à l'étage, mettre des fleurs à sa fenêtre ou à son balcon rend une rue ou une avenue plus agréable.

Vous voulez rendre Jette plus belle encore?

Dites-le avec des fleurs!

Vous trouverez les détails de ce concours estival dans le Jette Info du mois de mai.

Renseignements: Administration communale de Jette - chaussée de Wemmel 100 - Ilse Desmet - 02.423.13.62 - idesmet@jette.irisnet.be

CE CONCOURS DE FAÇADES FLEURIES EST ORGANISÉ PAR LE CONSEIL CONSULTATIF COMMUNAL POUR L'ENVIRONNEMENT, PRÉSIDÉ PAR CHRISTIAN MATERNE, EN COLLABORATION AVEC L'ÉCHEVINE DE L'ENVIRONNEMENT CLAIRE VANDEVIVERE ET AVEC LE SOUTIEN DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS.

Apprenez la ville à votre chien

Si, comme près d'un ménage sur trois dans notre pays, vous possédez un chien, vous souhaitez très certainement lui procurer les meilleurs soins ainsi qu'une bonne éducation qui en feront un chien heureux et apprécié par tous.

Mais vivre en ville avec un chien n'est pas toujours facile. Comment l'habituer à utiliser les toilettes pour chiens et les espaces de liberté? Comment le faire obéir sur la voie publique? Comment éviter qu'il tire en laisse? Comment traverser la rue en toute sécurité? Que se passe-t-il lorsqu'il rencontre d'autres chiens?

Comment l'empêcher d'aboyer ou de courir derrière les vélos, etc.?

Toujours à la recherche d'initiatives nouvelles en cette matière, Jette a décidé d'apporter son soutien à l'action de Christian Deraet, éducateur canin, qui propose une série de “cours d'éducation canine en ville” aux habitants de la commune. Les maîtres pourront s'y familiariser avec une meilleure compréhension du comportement de leur compagnon à quatre pattes. Ils y apprendront aussi pourquoi et comment sociabiliser et éduquer leur chien. De nombreux exercices se pratiqueront dans les rues

et les espaces publics de la commune, là où chiens et maîtres vivent au quotidien et se rencontrent.



Voilà une façon sympa et attrayante de renforcer les liens que vous avez

avec votre chien, de prendre un peu de bon temps avec lui et de faire apprécier sa “bonne conduite” par tous. Il va sans dire que les bons élèves seront récompensés en fin de parcours!

Intéressé(e)? Pour en savoir plus et connaître la procédure à suivre, appelez Christian Deraet au 0475.75.84.49.

CETTE ACTION BÉNÉFICIE DU SOUTIEN DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS DE LA COMMUNE DE JETTE ET DE L'ÉCHEVINE DE L'ENVIRONNEMENT CLAIRE VANDEVIVERE

Grande action de nettoyage

Ensemble, relevons nos manches

Parce qu'un cadre de vie propre et agréable ne peut que résulter d'une coopération entre les habitants et l'administration communale, Jette fait appel aux Jettoises et aux Jettois dans le cadre d'une action "Rues propres". Chaque samedi matin, du 26 avril au 21 juin, un quartier jettois sera nettoyé de fond en comble. Un vrai partenariat entre le réseau jettois des éco-ambassadeurs, les balayeurs de rues et les riverains.

Lancée à l'initiative de l'échevine de la Propreté Claire Vandevivere, cette grande opération de nettoyage se déroulera dans huit quartiers de notre commune, à raison d'un quartier par semaine pendant huit semaines. Cette action, qui couvrira la quasi intégralité du territoire jettois, veut créer des synergies entre les différents acteurs de la propreté en ville: les autorités communales et les citoyens. Cela coule de source puisque: la propreté, c'est l'affaire de tous!

Par le biais des balayeurs de rues, l'administration communale assume pleinement ses responsabilités en la matière. Le bon état et la propreté des trottoirs relèvent, eux, de la responsabilité des habitants. Votre soutien est donc essentiel pour atteindre des résultats probants.

Un toutes-boîtes déposé dans votre boîte aux lettres vous informera de la date de la prochaine action "Rues propres" dans votre quartier. Vous n'aurez alors qu'à remplir le talon-réponse qui figure sur le document et à le remettre à un des éco-ambassadeurs qui réside le plus près de chez vous. C'est facile, leurs coordonnées sont reprises sur le toutes-boîtes.

Il ne restera plus alors qu'à retrouver ses manches pour travailler, ensemble côte-à-côte, à un espace public impeccable.

L'opération "Rue propre" en avril et en mai



• 26 avril: Quartier avenue Swartebroek / avenue Capart

Voiries concernées: avenues Swartenbroeck, Capart, Van Engeland et Liebrecht, Clos Jecta, Clos 't Jaegerke, rues Schuermans, Soetens, Desmet et de l'Abbaye de Dieleghem.

Rendez-vous à 9h30 sur le parking de la galerie Mercure

• 3 mai: Quartier rue de l'Eglise Saint-Pierre / rue de l'Abbé De Sloover / chaussée de Wemmel / rue Lahaye (phase 1) / rue du Saule / rue St Vincent de Paul

Voiries concernées: rues de l'Eglise Saint-Pierre,

de l'Abbé De Sloover, Werrie, Vandenschriek, Van Huyneghem, Couteaux, Verbeyst, Léon Theodor (entre Mercier et Lenoir), Lahaye (phase1), du Saule, Saint-Vincent de Paul, Gillebertus, Van Bortonne, chaussée de Wemmel, places Cardinal Mercier et Laneau.

Rendez-vous à 9h30 au croisement des rues Van Bortonne et Van Huyneghem

• 17 mai: Quartier Lahaye (Phase 2) / rue de la Bravoure

Voiries concernées: rues Lahaye (entre de Smet de Naeyer et blocs Esseghem), de la Bravoure, Loossens, de la Résistance, Dansette, Delathouwer, rond-point Pannenhuis.

Rendez-vous à 9h30 dans la petite rue Esseghem (côté boulevard de Smet de Naeyer)

• 24 mai: Quartier ND de Lourdes / Bullings / Odon Warland (Phase III)

Voiries concernées: Rues Uyttenhove, Bullings, Mayelle, Steppe, Van Swae, Berre, Spruyt, Baron de Laveleye, Vandervleet, avenues Odon Warland (entre de Smet de Naeyer en Pannenhuis), ND de Lourdes.

Rendez-vous à 9h30 au parc Huybrechts (entrée carrefour des rues Spruyt et Vandervleet)

• 31 mai: Quartier Gilson / Verschelden

Voiries concernées: rues Gilson, De Greef, Peret, Verschelden, De Baisieux, Masoin (jusqu'à la rue Hubert), Clos Hof ten Berg, avenue du Sacré-Coeur (côté impair entre l'avenue du Comté de Jette et la place Van Gehuchten)

Rendez-vous à 9h30 dans la rue Gilson, à hauteur du canisite

De nouveaux atours pour les plaines de jeux jettoises

S'amuser avec ses petits amis sur les balançoires ou grimper sur des jeux colorés forment une partie des plus agréables moments de l'enfance. L'administration communale, le service des Plantations plus particulièrement, tente d'offrir aux jeunes Jettois une place dans l'espace public. Un endroit où ils peuvent s'ébattre à cœur joie. Jette compte plusieurs plaines de jeux sur son territoire. Celles du parc Garcet, du Poelbosch, de l'école Van Asbroeck et du pré-gardiennat Boule et Bill ont récemment eu droit à une sérieuse remise à neuf.

Dans le parc Paul Garcet, en bordure de la place Cardinal Mercier, se trouvent une plaine de jeux pour enfants et un espace pour adolescents. La plaine de jeux se situe à l'arrière de l'école du Champ des Tournesols. Les enfants de moins de 7 ans y trouvent différents jeux tels qu'un toboggan, un train, une balançoire,... Depuis peu,

un "combi" avec toboggan, mur d'escalade,... a été ajouté à l'aire de jeux. Le sol est couvert de copeaux de bois de sorte que, en cas d'accident, l'atterrissage se fasse en douceur. Les ados trouvent, du côté de la rue Léon Theodor, un espace conçu spécialement pour eux, avec des aménagements urbains d'un type très particulier. C'est un concept original - et expérimental - dans un parc ouvert à tout public. Le canisite et les cinq pistes de pétanque s'intègrent également dans cette philosophie.

L'aire de jeux du Poelbosch a aussi été réaménagée. La structure existante a été étendue avec 5 jeux dont notamment une balançoire, un moulin et des jeux plus sportifs. Cette plaine se situe dans la partie en bas de l'école Poelbosch où elle est largement utilisée pendant les vacances Kids' Holidays.

Les engins de l'école Van Asbroeck

ont été complètement rénovés. Ce qui fut aussi le cas de ceux du pré-gardiennat Boule et Bill, où l'on a ajouté deux jeux.

La plus ancienne et plus célèbre plaine de jeux se trouve dans le haut de l'avenue Liebrecht. Le service communal de l'Environnement a d'ailleurs été récompensé de deux prix à Montréal pour le concours international d'aménagement d'espaces verts urbains; cela au nez et à la barbe de deux villes prestigieuses, San Francisco et Madrid. Le réaménagement du parc de la Jeunesse a aussi fait l'objet de beaucoup d'attention. Trois aires de jeux s'y côtoient, pour les enfants de 2 à 6 ans, pour ceux de 5 à 12 ans et pour les enfants au-delà de 10 ans. L'ensemble est aménagé autour d'un élément central, une aire de jeux pour enfants (de 2 à 6 ans) à mobilité réduite (également accessible aux petits en chaise roulante).



La collecte des déchets verts reprend le 6 avril 2008



Qui entend "jardinage" pense immédiatement à l'élagage des haies, à la plantation de fleurs et à la tonte du gazon. Mais que faire des centaines de tonnes de déchets verts? Dans les sacs blancs? Mauvaise réponse! Les sacs blancs ne servent qu'aux déchets non triés et qui sont voués à l'incinération. Les déchets verts, en revanche, sont récupérés et compostés. Celles et ceux qui ne peuvent pas faire du compostage à la maison peuvent profiter de la collecte saisonnière des déchets de jardin. Cette collecte régionale a lieu chaque dimanche dès 14h, du printemps à l'automne. Rassemblez les déchets de jardin dans des sacs verts et entassez les branches à côté des sacs.

Que peut-on mettre dans les sacs verts? Feuilles sèches, fleurs fanées, déchets de la taille des haies et des buissons, mauvaises herbes et branches.

Que ne peut-on pas mettre dans les sacs verts? Pierres et cailloux, terre, fils métalliques, bordures en ciment ou en plastique, dalles de ciment, déjections animales, souches d'arbres, papier/carton, emballages recyclables et restants de nourriture.

Déchets

La commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets dans l'agglomération bruxelloise. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus.

Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser. Ainsi, une collecte dominicale des encombrants (uniquement sur rendez-vous) est assurée durant les mois d'hiver.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que (plus) sain.

Déchets verts

COLLECTE REGIONALE. Durant les mois d'hiver, la collecte des déchets verts est remplacée le dimanche par la collecte des encombrants, uniquement sur rendez-vous (voir détails ci-contre). La collecte dominicale des déchets verts reprendra au printemps.

SERVICE DES PLANTATIONS. Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m³ gratuits par an, 5 €/m³ à partir du troisième m³. Tarif entreprises de jardinage jettoises: 12,50 €/m³. Tarif particuliers non-jettois: 12,50 €/m³. Tarif entreprises non-jettoises: 25 €/m³.

Objets encombrants

DECHETTERIES REGIONALES. Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles,...). La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert du mardi au samedi de 9h à 16h (accès jusqu'à 15h45). Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, évier, volets, marbres, poutres,...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE. Bruxelles-Propreté vient enlever vos objets encombrants à domicile. Il vous suffit de téléphoner au numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous et de vous assurer que quelqu'un sera présent chez vous à la date et à l'heure prévues. De décembre à mars, cette collecte des encombrants peut également avoir lieu le dimanche après-midi dès 14h mais uniquement sur rendez-vous préalable avec Bruxelles-Propreté. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 2 m³ d'objets encombrants tous les six mois. Vous payez ensuite 19 € par mètre-cube supplémentaire.

Petits déchets chimiques

COINS VERTS MOBILES. Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié. Apportez-les au service communal des Plantations ou aux Coins Verts mobiles (véhicules de Bruxelles-Propreté). Attention! Il n'est désormais plus possible de déposer vos médicaments aux Coins Verts. Il vous faut les retourner à votre pharmacien.

Cartouches d'encre et GSM

Vous pouvez déposer vos cartouches d'encre vides ainsi que vos vieux GSM dans les boîtes de collecte en carton disposées dans certaines infrastructures communales: La Maison communale, les bibliothèques francophone et néerlandophone de la place Cardinal Mercier, la bibliothèque de Naeyer, le service des Plantations (avenue du Laerbeek 120), la salle Omnisports (avenue du Comté de Jette 1), la crèche communale (avenue Lecharlier 86). Les cartouches d'encre et les GSM sont recyclés en faveur de Radio Bobo qui rend visite aux enfants hospitalisés, notamment à l'hôpital des enfants Reine Fabiola.

Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille: les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 52 €. Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

Le calendrier des Coins verts mobiles à Jette pour les mois d'avril et mai 2008:

Place Cardinal Mercier (police)
(chaque deuxième lundi du mois sauf en mai)
le 14 avril de 17h15 à 18h15

Avenue Woeste (N-D de Lourdes)
(uniquement le quatrième lundi du mois)
les 28 avril et 26 mai de 18h30 à 19h30

Penchons-nous sur notre assiette

Le 10 novembre dernier près de 200 personnes ont assisté à la projection du film "We feed the world", au cours d'une soirée organisée, en collaboration avec l'échevine des Relations Nord-Sud Christine Gallez, dans le cadre de l'opération 11.11.11. La question cruciale de la souveraineté alimentaire y avait été abordée.

Dans le prolongement de cette réflexion, la plate-forme citoyenne Ça passe par ma commune propose d'aller plus loin et de passer à l'action. Un ciné-débat autour du film "L'assiette sale" est organisé le 10 avril prochain pour nous pousser à lever la tête de notre assiette et à nous interroger sur ce qui s'y trouve et les conditions de production de notre alimentation quotidienne.

Ce film décrit la situation des travailleurs saisonniers et remonte les mécanismes qui l'engendrent. Faut-il subir sans rien dire, accepter que se pratique à nos portes une forme moderne de servage? Et se rendre malades à force d'ingurgiter les résidus de fongicides, pesticides, engrais chimiques, tandis que la terre se gorge de ces produits qui se retrouvent ensuite dans la nappe phréatique? Un débat animé par Thierry Kesteloot suivra la projection du film en présence d'acteurs de GAS (Groupement d'Achat Solidaire) bruxellois, de producteurs locaux, de Nature et Progrès,...

Projection du film

"L'assiette sale"
de Denys Piningre
et débat

le 10 avril à 20h

au Centre Armillaire
(bd de Smet de Naeyer, 145)

Entrée: 2,5 €

Des hôtes indésirables dans votre maison ou au jardin? Ne vous ruez pas sur les pesticides

Trop de mauvaises herbes dans votre jardin? Trop de limaces dans votre potager? Les moustiques vous tiennent éveillé(e) les nuits d'été? Pour lutter contre ces petits mais embêtants désagréments, nombreux sont ceux qui s'en remettent aux produits chimiques. Pourtant, pesticides et biocides ont des effets néfastes sur la santé et l'environnement. Il existe des astuces toutes simples pour lutter efficacement contre les indésirables, tout en respectant la nature.

Insectes, rongeurs et mauvaises herbes sont trop souvent combattus avec des pesticides. La plupart de ces produits ont pourtant un équivalent domestique. Le Service Public Fédéral Santé publique a édité une brochure indiquant quelles mesures prendre pour éviter l'usage de pesticides, biocides et autres produits néfastes.

Renseignements: Demandez la brochure "Biocides et pesticides: pas sans risques!" en appelant le Service Public Fédéral Santé publique au 02.524.95.26 ou par mail: info_environment@health.fgov.be. Vous pouvez également surfer sur le site

www.health.fgov.be où il est possible de télécharger une version PDF de la brochure.



Vers un avenir durable avec l'Agenda 21



Une trentaine d'intéressés étaient présents le 13 mars dernier, lors de la première séance d'information sur l'Agenda 21. Le but de cette soirée était de présenter ce nouveau projet. Les personnes impliquées ont fait connaissance de manière ludique et ont démontré l'importance du dialogue.



Les personnes présentes représentaient presque tous les secteurs de la société civile. Des habitants à la conscience citoyenne prononcée, personnes de la vie sociale et culturelle, politiciens, membres de groupements citoyens,... Une caractéristique les unit: tous veulent s'investir pour l'avenir (durable) de leur cadre de vie et de leur commune.

Le "Jeu des 6 voix" a permis aux participants de faire connaissance. Les personnes présentes étaient réparties en groupes, en fonction de différents thèmes comme le social, l'environnement, la sécurité,... Ce thème était le fondement sur lequel ils ont entamé une réflexion sur un projet de rénovation. Ils pouvaient développer à l'extrême. En sont ressorties des propositions logiques et applicables

telles qu'une crèche pour enfants malades ou des idées impossibles à réaliser comme le remplacement de tous les véhicules par des chevaux. Cela n'était qu'un jeu mais il s'est rapidement avéré qu'il n'est pas évident de prendre en compte l'opinion de chacun et satisfaire tout le monde dans de tels projets. Le projet idéal est un mélange de différents aspects où chacun peut se retrouver.

La participation des habitants est un moteur

Concrètement, l'Agenda 21 doit constituer un ensemble d'initiatives, soutenues et gérées par les habitants, visant le développement durable dans notre commune. Cela ne signifie pas pour autant que l'on peut aboutir à un amalgame de petites idées sans lien les unes avec les autres. La problématique du développement sans hypothéquer notre avenir à long terme doit être traitée avec une vision globale. Une analyse de la situation actuelle et des besoins doit avant tout être réalisée par un groupe de travail au sein duquel tout le monde est bienvenu. Les projets actuels peuvent être soutenus et développés. De nouvelles initiatives peuvent être prises. Ces initiatives peuvent toucher tous les aspects de la vie en commun, comme l'environnement, l'énergie, la mobilité, le social,... Il est encore trop tôt pour résumer les idées émises, étant donné que la participation des habitants sera la force motrice de l'Agenda 21. Il en résultera des propositions innovantes en phase avec la réalité. Un coordinateur sera engagé au sein de l'administration communale pour couler les idées et les propositions dans un plan d'action.

Les habitants qui souhaitent apporter de la chaleur à la commune et participer au développement de cet Agenda 21 sont les bienvenus à l'atelier du 22 avril à 20h au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145). A bientôt!

Renseignements: Anne-Françoise Nicolay - 02.423.13.09.

Une Brique d'or de plus pour le Foyer jettois

C'est non sans une petite pointe de fierté que le président du Foyer jettois Charles Huyghens a reçu la Brique d'or 2007 des mains du directeur du Syndicat des locataires José Garcia, le 21 mars dernier. C'est la quatrième Brique d'or de l'histoire du Foyer jettois qui cette fois s'est vu récompensé pour les efforts mis en oeuvre en matière d'économie d'énergie et donc de réduction des montants des factures énergétiques pour les locataires sociaux. La Secrétaire d'Etat en charge du logement et de l'Urbanisme en Région de Bruxelles-Capitale Françoise Dupuis s'est réjouie des initiatives prises à Jette. Nous vous donnerons plus de détails dans le Jette Info du mois de mai.

Echange d'enseignants dans les écoles communales jettoises

Une initiative pour stimuler le bilinguisme



Les enseignants des écoles jettoises pourront désormais participer à un programme d'échange. Sur proposition de l'échevin de l'Enseignement francophone Merry Hermanus et de l'échevine de l'Enseignement néerlandophone Brigitte De Pauw, les professeurs francophones donneront des cours dans les écoles communales néerlandophones tandis que leurs homologues néerlandophones feront de même dans les établissements francophones.

Les deux échevins ont introduit ensemble une demande auprès des ministres Vandenbroucke et Arena afin que les enseignants francophones et néerlandophones de 5ème et 6ème primaire puissent donner cours respectivement dans les écoles néerlandopho-

nes et francophones. Un professeur francophone donnera cours de gymnastique dans l'école néerlandophone Poelbos tandis que son confrère néerlandophone enseignera aux élèves francophones. Un échange d'enseignants aura lieu à l'école Van Asbroeck. Il s'agit d'une manière plus ludique d'amener les élèves à apprendre la deuxième langue.

Ce projet d'échange débutera le 1er septembre 2008. Si, après une période de 3 mois d'évaluation, il s'avère positif pour les élèves et les enseignants, ce projet pourrait être étendu. Dans une commune bilingue telle que Jette, respectueuse des communautés qui y vivent et du bilinguisme qui y règne, cette initiative est une nécessité.

Tambours pour la Paix

Des vers contre la violence du monde

Le vendredi 21 mars dernier, près de 200 élèves des écoles communales francophones jettoises se sont rassemblés sur le parvis de La Maison communale pour déclamer les poèmes que leur a inspirés l'espoir d'un monde sans guerre et sans violence. Les jeunes poètes qui se sont succédés au micro ne se sont pas laissés démonter par les averses hivernales qui ont sévi ce jour-là. L'échevin de l'Enseignement francophone Merry Hermanus les a vivement félicités avant de les enjoindre à se mettre rapidement à couvert.

Les Tambours pour la Paix ont eu lieu simultanément dans d'autres villes et d'autres pays. Cette action, qui a vu le jour en 1999 suite à une résolution des Nations-Unies déclarant les années 2001-2010 "Décennie internationale de la promotion d'une Culture de la Paix et de la non-violence au profit des

enfants du Monde", a pour ambition d'éveiller les enfants à la nécessité de lutter contre la violence et de leur offrir une occasion d'exprimer librement, par le biais de la poésie, leur volonté de Paix dans le monde.



Ecole du champ des Tournesols

La solidarité en action



En mars dernier, les petits élèves de l'école du Champ des Tournesols ont remis au Centre d'Entraide de Jette des vivres non périssables qu'ils ont récolté pendant près d'un mois. Les 116 enfants de l'école primaire jettoise ont fait fort: cette année,

avec 250 kilos de nourriture récoltés, ils ont battu les records de vivres par élève. Cette action de solidarité s'inscrivait dans le cadre d'une opération annuelle de sensibilisation des enfants à la difficile réalité à laquelle sont confrontées de nombreuses personnes.

Les élèves de l'école du Champ des Tournesols pouvaient être fiers d'eux lorsqu'ils ont présenté, le vendredi 7 mars 2008, le résultat de leurs efforts à l'échevin de l'Enseignement francophone Merry Hermanus. Pas moins de 250 kilos de pâtes, conserves de fruits et de légumes et autres céréales ont atterri dans l'escarcelle des enfants qui se sont mobilisés durant le mois de février. Certes, d'autres établissements scolaires de la commune ont déjà récolté de plus grandes quantités de vivres mais dans le chef des 116 élèves âgés de 6 à 12 ans, il s'agit véritablement d'une première.

L'échevin Hermanus n'a pas manqué de féliciter les élèves et de leur rappeler la malheureuse nécessité de leur geste solidaire. Les plus grands ont d'ailleurs pu en juger lorsqu'ils ont déposé le résultat de la collecte au Centre d'Entraide de Jette.



Coup de projecteur contre le réchauffement climatique

Des élèves de 3ème et 4ème secondaire des collèges du Sacré-Coeur et Saint-Pierre de Jette ont pu assister à une projection privée d'“Une vérité qui dérange” de David Guggenheim et Al Gore. Une manière de les sensibiliser aux mesures à mettre en oeuvre maintenant pour leur éviter une vie d'adulte très (trop)... chaude.

Le film “Une vérité qui dérange” suit Al Gore dans son combat pour informer et sensibiliser l'opinion publique sur la réalité du réchauffement climatique. L'ancien vice-président des Etats-Unis présente le fruit d'un méticuleux travail d'investigation accompli par des scientifiques à travers le monde sur plusieurs années. Loin d'un exposé sec et rébarbatif accumulant des données incompréhensibles pour le commun des mortels, le documentaire se veut pédagogique et ludique: le réchauffement annoncé est déjà là, nul besoin de se rendre à l'autre bout du monde pour en constater les effets. Images (époustouflantes de beauté et

d'effroi) et graphes à l'appui! Al Gore maîtrise son sujet et ne manque pas de l'illustrer par l'un ou l'autre bon mot.

Les adolescents conviés à cette projection par l'administration communale de Jette, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, ont en outre eu l'occasion de se lancer dans un débat interactif avec Hugues Latteur, expert conseiller en climat et énergie. A l'instar du film “Une vérité qui dérange”, il a invité tout le monde à ne plus attendre des grandes initiatives politiques lourdes à mettre en oeuvre et qui obligent au consensus. L'exemple ne doit pas venir d'ailleurs, des gestes quotidiens et des changements de mentalité doivent avoir lieu maintenant, dans le chef de chacun d'entre nous. C'est une question d'éthique. A défaut de cela, les conséquences - à court terme - illustrées par Al Gore nous donneront... froid dans le dos!

sibles pour le commun des mortels, le documentaire se veut pédagogique et ludique: le réchauffement annoncé est déjà là, nul besoin de se rendre à l'autre bout du monde pour en constater les effets. Images (époustouflantes de beauté et



UNE INITIATIVE
DE L'ASBL TEXTO,
AVEC LE SOUTIEN
DU COLLÈGE DES
BOURGEMESTRE ET
ÉCHEVINS DE LA
COMMUNE DE JETTE
ET DE L'ÉCHEVIN
DE LA
COMMUNAUTÉ
FRANÇAISE PAUL
LEROY.

Je lis dans ma commune 2008 Du “Pépin de pomme” aux jeux

Pour la 6ème année consécutive, la commune de Jette participe à l'opération “Je lis dans ma commune” qui se déroulera du 19 au 27 avril 2008. Cette opération a pour but de replacer le livre au centre de la vie quotidienne et citoyenne. Les deux bibliothèques jettoises francophones vous invitent à deux activités organisées dans ce cadre.

Le thème retenu cette année est la planète Terre. Ainsi, le projet sélectionné par les deux bibliothèques francophones de Jette s'articule autour de deux activités, visant le public des bébés et les familles.

Un spectacle pour bébés

“Pépin de pomme”, de Catherine Vanandruel, rassemble le théâtre d'objet, le livre et le conte. Ce nouveau spectacle est destiné aux tout petits âgés de 18 mois à 4 ans. Il est le fruit d'un travail poétique et clownesque sur la lenteur de la tortue à l'intérieur d'une pomme et la gourmandise d'une drôle de grenouille. Les parents qui accompagnent les bébés au spectacle recevront un chèque-livre.

**le samedi 19 avril de 10h30 à 11h ou de 11h à 11h30
à la section Jeunesse de la bibliothèque Mercier (place Cardinal Mercier 10)**

Un jeu quiz

Les familles sont invitées à tester les jeux de société de type coopératifs, à la bibliothèque de Naeyer. Pour répondre aux questions sur la planète Terre, les livres, revues et sites internet seront à la disposition des participants. Cette animation sera assurée en collaboration avec la ludothèque Diabolo et le magasin de jeux Dakana, tous deux situés à Jette. Les participants et gagnants du jeu quiz seront récompensés par des chèques-livres.

le samedi 26 avril de 14h à 16h à la bibliothèque de Naeyer (bd de Smet de Naeyer 147)

L'inscription est obligatoire pour les deux activités. Pour ce faire, vous pouvez soit remplir le talon ci-dessous et le remettre à la section Jeunesse de la bibliothèque Mercier, soit vous adresser aux comptoirs de prêt des 2 bibliothèques.



BULLETIN DE PARTICIPATION • A remettre au plus tard le jeudi 10 avril 2008

BIBLIOTHÈQUE MERCIER SECTION JEUNESSE

SPECTACLE “Pépin de pomme”

Samedi 19 avril

Nom, Prénom

Âge

Adresse

Tél. ou GSM

Séance de 10h30 à 11h OUI NON

Séance de 11h à 11h30 OUI NON

BIBLIOTHÈQUE DE NAEYER

JEU QUIZ

Samedi 26 avril de 14h à 16h

Famille :

Nombre de participants adultes

Nombre de participants enfants

Adresse

Tél. ou GSM

Concours “Vivre à Jette” pour les élèves du KTA

Le lauréat en couverture de l'annuaire commercial “Vivre à Jette”
et sur l'affiche du Marché annuel

Une oeuvre d'art représentant Jette d'une manière originale et stylisée illustre traditionnellement la couverture de l'annuaire commercial “Vivre à Jette”. Les élèves du KTA que notre commune inspire peuvent prendre part à ce concours pour orner la couverture du “Vivre à Jette”.

C'est désormais une tradition annuelle, l'échevin de la Vie économique et des Animations Bernard Lacroix et l'asbl Commerce et Marché Annuel Jettois, présidée par Yves Putzeys, en collaboration avec le KTA et le Cercle des Collectionneurs jettois, sont à la recherche d'artistes pour une exposition-concours “Vivre à Jette”. Ce concours, organisé pour la septième fois, s'inscrit dans le cadre du 132ème Marché annuel de Jette.

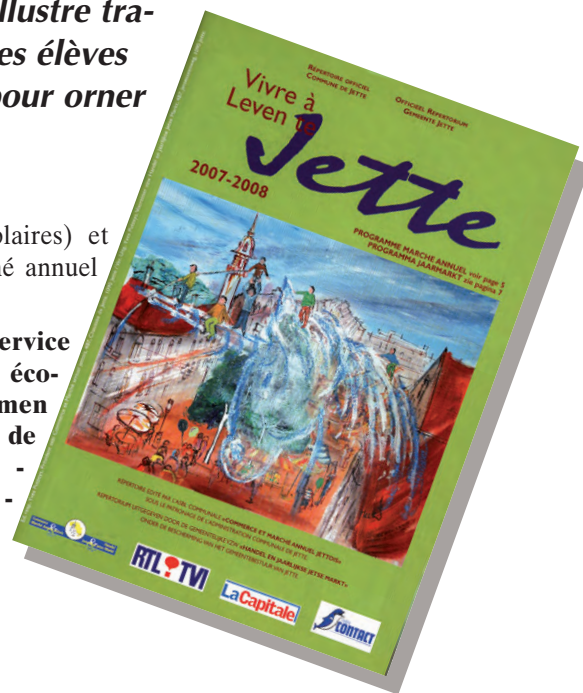
Toutes sortes de disciplines sont les bienvenues: l'aquarelle, l'huile, le cra-

yon, le cartoon, la photo sous-marine, le collage, l'art sur porcelaine, la sculpture,...

L'oeuvre présentée devra s'axer sur le thème “Jette” et avoir un format standard, si possible vertical et rectangulaire. Toutes les techniques sont autorisées. Un jury choisira le “Vainqueur du Marché annuel de Jette”. Le travail paraîtra dans le journal communal d'information Jette Info (23.500 exemplaires). L'oeuvre du gagnant figurera sur la couverture de l'annuaire commercial “Vivre à

Jette” (25.000 exemplaires) et sur l'affiche du Marché annuel de Jette.

Renseignements: service communal de la Vie économique - Carmen Demeijer - chaussée de Wemmel 100 - 02.423.12.67 - cdemeyer@jette.iris-net.be



Brocantes à Jette

Dès que le soleil pointe ses premiers rayons, différentes brocantes sont organisées à Jette. Balades agréables au gré du vent et découverte de bibelots sympas ou de trouvailles uniques sont les seuls credos de ces événements. Nous vous présentons un aperçu de la saison des brocantes 2008.



Brocante Lenoir

rue Lenoir, rue Werrie,
20 avril 2008 de 9h à 18h

Emplacement de 3 mètres: 12 €

Renseignements et réservations:
02.425.75.34

Brocante Essegem

rue Essegem, rue de la Bravoure et
rue de la Résistance
3 mai 2008

Renseignements et réservations:
les 15 avril de 17h à 19h
et 22 avril de 17h à 19h
au café Essegem (coin rue
Essegem et Lahaye)

Brocante du Coeur

rue Van Bortonne, parc Garcet,
place Cardinal Mercier et cour de
l'école du Champ des Tournesols
10 mai 2008

Renseignements et réservations:
02.426.49.17

Brocante du Coin oublié de Jette

rues Faes, Declercq et Longtin, ave-
nues Lecharlier, de Levis Mirepoix

et Odon Warland

Renseignements et réservations:
à partir du 3 avril à l'ancien “Quick
Press”, rue Longtin 153
Chaque jeudi de 15h30 à 18h30h

31 mai 2008

Brocante Capart

avenue Capart
21 juin 2008

Renseignements et réservations:
à partir du 02.06

Tél: 0479.379.529 de 17h à 19h

Brocante Sainte-Claire

avenue De Heyn, carrefour Tircher,
clos Tonnet, rue Van Rollegem,
clos Otten

22 juin 2008

Renseignements et réservations:
les mardis 20 mai et 27 mai de 18h à
19h30

les jeudis 22 mai et 29 mai de 18h à
19h30

le samedi 31 mai de 10h à 12h

Résidence “Les Mouettes”, avenue
de l'Arbre Ballon 20



Kermesse de Pâques 2008

du vendredi 4 avril au 13 avril inclus
sur la place Cardinal Mercier

Rencontre internationale de la figurine historique

Le cadre enchanteur de l'abbaye de Dieleghem servira de décor à la "19ème Rencontre internationale de la figurine historique", pendant le week-end des 26 et 27 avril. Les plus belles figurines historiques seront exposées et primées lors de cet événement organisé par la Société belge des Figurinistes.

Le concours est réparti en différents niveaux et catégories, des juniors (- de 16 ans) aux masters qui ont déjà gagné des compétitions nationales ou internationales. Des médailles seront délivrées et des trophées seront remis.

Pendant tout le week-end, le public pourra apprécier la beauté précise et détaillée des figurines en compétition.

Les personnes désireuses de participer à ce concours peuvent s'inscrire sur place, le samedi matin, moyennant le paiement de 5 € (quel que soit le nombre de figurines).

Renseignements: www.clubsbf.be

"19ème Rencontre internationale de la figurine historique"

26 et 27 avril 2008 de 10h à 18h

à l'abbaye de Dieleghem (rue Jean Tiebackx 14)



Des petites mines réjouies pour la chasse aux oeufs



La météo nous a fait passé un week-end de Pâques totalement surréaliste; en lieu et place d'oeufs en chocolat, ce sont des flocons de neige qui sont tombés du ciel. Heureusement, le samedi fut sec et près de 800 enfants ont pu s'amuser lors d'une chasse aux oeufs organisée, dans le parc Garcet, par l'échevin des Animations Bernard Lacroix et l'asbl Promotion de Jette.

Les bambins étaient encore une fois nombreux à l'ouverture des portes du parc pour cette belle initiative. Deux balles de tennis, dispersées un peu partout dans le parc, leur donnaient droit à un sachet d'oeufs en chocolat. Le lapin de Pâques fut aussi de la partie, il a distribué des ballons avec entrain. Les enfants sont repartis un sourire accroché aux lèvres et les mains pleines de bonnes choses.

Shopping Jette cartonne avec son concours de fin d'année



Le 29 février dernier, une effervescence hors du commun régnait à la brasserie Le Miroir, située place Reine Astrid. Le tirage au sort des gagnants du concours de fin d'année organisé par l'association des commerçants Shopping Jette s'y déroulait en présence du bourgmestre Hervé Doyen, de l'échevin de la Vie économique Bernard Lacroix, d'autres membres du collège et d'un représentant du ministre bruxellois Benoît Cerexhe.

Entre le 15 novembre et le 15 janvier, 1.400 cartes de participation ont été déposées auprès des commerçants de Shopping Jette. Chacune de ses cartes comportait 10 cachets récoltés par les clients lors de leurs achats dans les commerces jettois. Un premier tirage au sort a permis de sélectionner les 30 gagnants auxquels seraient attribués les bons d'achat (pour une valeur totale de 2.500 €) et la voiture. Lors du tirage au sort parmi ces 30 gagnants, les clés de la Citroën C1 ont été remis par le bourgmestre Hervé Doyen à une jeune Jettoise de 22 ans qui devrait avoir très bientôt son permis de conduire en poche. 8 personnes ont en outre remporté un bon d'achat de 100 à 500 € à faire valoir dans les com-

merces de Shopping Jette, tandis que les 21 autres gagnants sont repartis avec un bon d'achat d'une valeur de 50 €.

Ce concours, organisé avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Agence bruxelloise pour le Développement Urbain Atrium et de l'asbl Commerce et Marché Annuel Jettois, avait pour but d'attirer les clients vers les commerces jettois pour leurs achats de fin d'année. André Electeur, coordinateur de Shopping Jette, a souligné combien les commerçants étaient heureux du succès remporté par le concours. Quant au représentant du ministre Benoît Cerexhe, il a insisté sur la nécessité d'une association de commerçants comme Shopping

Jette (la plus importante en Région bruxelloise au regard du nombre de ses membres) pour assurer le dynamisme du commerce local et la qualité des noyaux commerciaux.



Agenda

Le Café des Parents

Etre parent d'adolescents aujourd'hui n'est pas tous les jours facile. Tous les lundis de 19h à 22h, accueil, échange, rencontre et débat en présence de professionnels de l'adolescence et de la famille.

7 avril: "Service Famille-Jeunesse de la police: son rôle, ses limites, un dernier recours?"
14 avril: "Ces sites qui répondent aux questions des ados?"
21 avril: "Et si on allait voir un psy?"
28 avril: "Ados et déjà parents..."

Le Café des Partens

au Centre culturel Le Fourquet
(place de l'Eglise 15 à 1082 Berchem-Sainte-Agathe)

Renseignements:
02.426.06.27 (Planning familial Jette)
02.478.82.40 (SSM Le Norois)
www.lecafedesparentsdebruxelles.be

les 2 et 3 mai

Théâtre

"Piège à deux" de Rémy Giordano

Dans une ambiance de huis clos, avec la vengeance comme point de départ, deux femmes vont tenter de faire le deuil d'un cauchemar qui a gâché leur enfance et leur vie.

"Piège à deux" de Rémy Giordano
les 2 et 3 mai à 20h30 en la salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10)

Entrée: 7 €
Infos: 0495.25.03.81
mail: la.kjet@hotmail.com

Le 18 avril La relation police/citoyens au coeur d'un débat

Le projet Interquartier, projet de cohésion sociale du Centre culturel de Jette, vous invite à une soirée ciné-débat sur le thème des relations police et citoyens dans les quartiers et plus généralement sur celui des relations humaines. Le film de Manu Bonmariage "Allo police" sera projeté. En présence du réalisateur Manu Bonmariage et du directeur de SOS Jeunes Bernard Devos, directeur SOS jeunes (sous réserve).

La relation police/citoyens au coeur d'un débat
le 18 avril à 20h
au Centre Armillaire
(bd de Smet de Naeyer 145)
Entrée: 2,50 €

le 17 avril Antenne Interuniversitaire "George Sand, une femme libre"

L'Antenne Interuniversitaire propose des conférences traitant de sujets diversifiés, liés à la politique, l'histoire, aux arts, à la sociologie, au monde médical, etc. Les exposés sont accessibles au public le plus large.

Martine Cadière, écrivain
"George Sand, une femme libre"

le 17 avril à 14h30
dans la Salle communale des Fêtes de Jette
(place Cardinal Mercier 10) Entrée: 4 €
Renseignements: service communal
de la Communauté française - 02.423.13.53.

Le 19 avril Clés pour la musique "Dvorak, musicien slave"

La conférence donnée par le musicologue André Van Oeckel offre aux amateurs de musique les clés pour la comprendre. Ce mois-ci "Dvorak, musicien slave".

Cycle de conférences
Clés pour la musique
le 19 avril à 14h30
au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)
Entrée: 3 €
Infos: Centre culturel de Jette - 02.426.64.39



le 17 avril Cent Ans de Jazz "Calle me George... (Gershwin)"

Louis Stevens, documentaliste, et Vicky Down, musicien, emmènent les amateurs de musique dans les méandres du jazz. Les deux compères éclairent les mélomanes à l'aide de beaucoup d'écoute et des références musicales, des vidéos, ...
Ce mois-ci: "Call me George... (Gershwin)".

Cycle de conférences
Cent Ans de Jazz
le 17 avril de 14h15 à 17h
au Centre Armillaire
(bd de Smet de Naeyer 145 à 1090 Jette)
Entrée: 5 € - 1,25 € pour "Article 27"
Infos: Centre culturel de Jette
tél.: 02.426.64.39



le 3 mai Les concerts Cavatina Opérette passion

Les concerts Cavatina présentent un programme d'opéra et d'opérette puisant des extraits de "La Flûte enchantée", "Carmen", "Le Barbier de Séville", "La Grande Duchesse", "La Veuve joyeuse", ...

Opérette passion
Le 3 mai à 20h
en l'abbaye de Dieleghem (rue Tiebackx 14)
Entrée: 8 €
Infos: 0496.17.01.46

Au programme pour les seniors...

Thé-dansant

le 8 avril à 14h30 au Rayon Vert

A Jette, les anciennes brasseries Taymans ont été entièrement rénovées par leur propriétaire, en conservant les caractéristiques de l'architecture originale datant d'un siècle. C'est là que l'animateur Fredwood vous divertira lors d'un thé dansant à l'ambiance garantie. Vous êtes invités à remettre au service des Seniors, lors de votre réservation, une liste de suggestions des airs et chansons sur lesquels vous aimeriez danser et Fredwood les mettra au programme, spécialement pour vous.

Le Rayon vert (rue Van Huynegem 30-32 à 1090 Jette)

Prix : 9 € comprenant l'animation musicale, le café et une pâtisserie. Un assortiment de boissons sera en vente au bar du Rayon Vert.

Réservation: dès à présent

Grande fête africaine

le 24 avril à 14h30

en la salle communale des Fêtes

Dépaysement, découverte d'une autre culture, ambiance musicale rythmée, tout sera au rendez-vous de cet après-midi aux couleurs du "Matongé", organi-



depuis quelques années déjà le haut-lieu congolais de Bruxelles.

Personne ne résistera ensuite aux rythmes du soukous et de la rumba congolaise.

Prix: 19 € comprenant les spectacles, l'exposé culturel, les boissons et une collation.

Réservation: dès à présent

Mardi 6 mai Dîner breughelien Chez Stans

Chez Stans est un restaurant mythique de la capitale. C'était jadis le lieu de rendez-vous des comédiens, des vedettes françaises de passage à Bruxelles. Jacques Brel, Charles Trenet, Fernand Raynaud, Raymond Devos, Julio Iglesias et bien d'autres y ont laissé traces de leur passage.

sé avec la collaboration de l'asbl "Interface Culture".

L'après-midi débutera par un exposé sur le quartier du "Matongé" de la Porte de Namur, devenu



salades composées, grands pains breughéliens), d'un plat principal (carbonnade à la Flamande ou waterzooi de volaille ou lapin à la Kriek ou à la gueuze), de desserts (tartes géantes aux pommes Breughel). Les boissons à volonté (apéritif, krieg ou autre bière, vin, eaux) sont comprises dans le prix. Le café et des mignardises seront également servis à la fin du repas. Un(e) accordéoniste ou guitariste animera le repas et chacun aura l'occasion de faire un pas de danse.

Prière de signaler votre choix de plat principal lors de la réservation.

Rendez-vous à 11h20 sur la place Cardinal Mercier ou à 12h chez Stans (rue des Dominicains 12 à 1000 Bruxelles).

Prix: 40,50 € comprenant le buffet breughelien, les boissons à volonté, l'animation musicale et le transport A/R en autocar - 35 € sans transport.

Réservation: dès à présent

Réservations:

Auprès du service des Seniors, à La Maison communale de Jette (chaussée de Wemmel 100 - bureau 042 - entresol).

Possibilité de paiement sur le compte 000-0025741-36 de la commune de Jette avec la communication suivante: Seniors + Nom + date de l'activité + N° carte (pour connaître votre n° de carte, prière de téléphoner au service des Seniors avant tout paiement ou d'envoyer un mail à l'adresse phellem@jette.irisnet.be).

Attention!

Depuis janvier 2008, changement des horaires pour les réservations

Plus de réservation les lundis et vendredis.

Les réservations seront prises **uniquement les mardi et mercredi de 9h à 11h30, ainsi que le jeudi de 13h30 à 15h45.**

L'Atomium fête ses 50 ans Des expositions et des événements pour célébrer l'anniversaire de la perle architecturale



Conçu pour représenter la Belgique au sein de l'Exposition universelle 1958 à Bruxelles, l'Atomium n'était destiné à vivre que durant les 6 mois de l'Expo. Cinquante ans plus tard, ce fleuron de l'architecture reste pourtant l'un des édifices les plus connus et les plus visités du monde. Le cinquantième anniversaire de cet incontournable de la skyline bruxelloise se doit donc d'être célébré dans les formes.

Les responsables de l'Atomium ont concocté un programme de différentes activités centrées "Bruxelles Bonheur" ainsi que sur le lien qui unit "progrès technologique" et "promesses de bonheur". Plus de trente activités, expositions, promenades guidées, fêtes, publications spéciales,... sont prévues entre le 17 avril et le 19 octobre. Ces dates correspondent à celles de l'Exposition universelle de 1958, mais donc un demi-siècle plus tard.

Pavillon du Bonheur

Du 18 avril au 19 octobre, un pavillon temporaire aura pour vocation

d'accueillir des expositions et des projections ouvertes au grand public et leur proposant une réflexion sur les concepts de progrès, d'universalisme et de bonheur portés par les expositions internationales. Ce pavillon accueillera l'exposition dynamique « Et le bonheur...C'est pour hier ou pour demain? ». Prix d'entrée: 5 € par personne.

«Expo 58. Entre utopie et réalité»

L'exposition "Expo 58. Entre Utopie et Réalité", réalisée par les Archives de la Ville de Bruxelles, les

Archives Générales du Royaume et l'asbl Atomium, sera centrée sur la mémoire de l'année 1958 et accompagnée d'un parcours thématique dans les différentes sphères de l'Atomium.

Editions spéciales et événements divers

Plusieurs éditions spéciales (livres, BD, magazines,...) revisitant la mémoire des années 50 et de l'Exposition Universelle de Bruxelles sont également prévues.

De nombreux autres événements

ponctuels auront lieu entre le 17 avril et le 19 octobre 2008

Site internet de l'Atomium

A l'occasion de son 50e anniversaire, l'Atomium lance un blog interactif. Photos, vidéos et articles y seront publiés chaque semaine ainsi que des interviews des organisateurs et des visiteurs. Les commentaires des visiteurs de l'Expo 58 seront aussi placés sur le blog.

Renseignements:

<http://blog.atomium.be>

Les 12 et 13 avril 2008

Artiestenparcours d'Artistes Jette

Plus de 130 artistes, 50 adresses, 1 passion: l'art

**Artiestenparcours
d'Artistes 2008**
12 et 13 avril 2008
de 10h à 18h
gratuit

avec itinéraire cyclable
fléché et location de
vélos

Les 12 et 13 avril 2008 aura lieu la troisième édition du Parcours d'Artistes de Jette, à l'initiative de l'échevine de la Communauté flamande Brigitte De Pauw et de l'échevin de la Communauté française Paul Leroy. Cet événement unique et bilingue permettra à plus de 130 artistes d'exposer leurs oeuvres dans leur atelier, chez des amis ou dans des espaces d'exposition, le temps d'un week-end. L'offre artistique est tout simplement impressionnante, réunissant des artistes expérimentés et des jeunes talents prometteurs.

Afin de faciliter votre balade le long des peintures, sculptures, photos, graffitis,... la commune de Jette a été divisée en trois parties: nord, central et midi. Une brochure toute en couleurs rassemblant les différents artistes participants est disponible à l'accueil de La Maison communale. Elle sera en outre distribuée à La Maison communale,

au GC Essegem, au Centre Armillaire et auprès des participants les 12 et 13 avril. Grâce à la table des matières ou au plan des rues, vous pourrez vous rendre chez un artiste précis ou établir votre parcours pour découvrir de nouveaux artistes et leurs oeuvres. Une nouveauté cette année: un parcours cyclable et la possibilité de louer des vélos pliables, des initiatives qui bénéficient du soutien du ministre bruxellois de la Mobilité Pascal Smet. Les visiteurs pourront se déplacer plus aisément d'une exposition à une autre. Nous mettons déjà en lumière deux arrêts particuliers du parcours: l'atelier de la céramiste Betty Moerenhoudt et les bâtiments situés sur le site du CPAS, la Maison bleue "Magritte" et "La Clouterie".

Cela promet d'être une balade passionnante, où chaque amateur d'art trouvera quelque chose à son goût. En route!



A vélo chez les artistes

Le Gracq et le Fietsersbond vous ont concocté un itinéraire cyclable. Si vous suivez cet itinéraire, vous retrouverez tous les artistes participants à cette édition du Parcours d'Artistes. Vous n'avez pas de vélo? Pas de problème! CyCLO loue, le week-end des 12 et 13 avril, des vélos pliables, à hauteur de la gare, sur la place Cardinal Mercier. Quatre heures de plaisir à vélo au tarif préférentiel de 2,50 €. Le paiement de la location + caution peut se faire sur place par carte de crédit (le montant de la garantie ne quitte alors même pas votre compte) ou par bancontact (la garantie vous est alors remboursée le soir même).

De l'art dans une ancienne maison de repos et une ancienne fabrique de clous

De nombreux artistes exposeront leurs oeuvres dans leur atelier ou à leur propre domicile. D'autres recevront un emplacement dans un des différents lieux d'exposition retenus pour l'occasion. C'est ainsi que vous pourrez découvrir le travail de 18 artistes sur le site du CPAS, dans la Maison bleue "Magritte" et à "La Clouterie".



La Maison bleue "Magritte" est l'ancienne maison de repos du CPAS. Chaque artiste y dispose d'une pièce pour y exposer ses oeuvres. **Yves Barillot** peint des figures vagues qui laissent le champ libre à la fantaisie du spectateur. Le jeune talent **Philippe Blonda** utilise la technique particulière de l'aérogaphie. Il obtient ainsi des oeuvres colorées dont ressortent des images réalistes ou des formes abstraites. **Christine Boghmans** est passionnée par les visages. Elle travaille sur base de reportages photos dont elle essaie d'approcher l'âme. La jeune artiste **Nancy Crabbe** travaille aussi bien avec de la peinture à l'huile qu'avec de l'acrylique. Elle allie le chaos des mouvements rapides avec des finitions tout en détail. **Philippe Veirman** expose ses photos de bateaux et sa vision de la mer, sa lumière et sa texture. L'autodidacte de 77 ans **Jean-Paul De Wandeleer** a commencé à peindre après un accident survenu lorsqu'il était soldat. Il se base sur les photos comme celles de la tapisserie de l'Hôtel de Ville de Bruxelles. Extrêmement sensible à la beauté de la nature, aux couleurs et à la lumière, **Magos** tente de saisir l'ambiance qui pénètre cette nature dans ses dessins. Les peintures de **Jacqueline Hannaert** sont très variées, mais elle parvient toujours à créer un monde très personnel qui raconte des histoires qui leur sont propres. Dans ses dessins, **Patrick Jacquemijns** essaie de saisir ce qu'il vit en regardant la forme, le mouvement, l'élégance, les courbes d'un corps de femme. Le potentiel artistique unique de **Pascaline Moens** s'exprime dans ses créations variées en argile, tissu et amidon pour textiles. Pour le peintre **Radu-Stefan Poleac**, l'art est une manière de s'élever. Les peintures de **Martha Rodriguez** montrent des paysages selon l'impression du moment, ce qui mène parfois à des oeuvres non figuratives. **Hilda Van Gils** n'a commencé à dessiner qu'après sa prépension. Sa prédisposition au dessin et à la peinture ressort de ses oeuvres colorées à l'acrylique et à l'huile. **Kris Vanhaleweyk** présente sa large gamme de petits hobbies avec de la broderie, de la cire, des boîtes retravaillées,...



Près de la Maison bleue "Magritte", dans une ancienne fabrique de clous **"La Clouterie"**, 4 artistes présentent leur travail. **Lola Rivière** maîtrise ses peurs grâce à la peinture. Elle se passionne pour ce moyen de sublimation qui offre toute liberté. Lorsque **Martine Van Holder** s'installe devant son chevalet, peu lui importe où son pinceau finira puisqu'il lui donne l'occasion de s'élever, de se perdre dans l'inconnu et de se laisser surprendre par sa propre imagination. Le jeu entre la lumière et les couleurs est à la base du travail de **Martine Rymenhout**. C'est une grande admiratrice des impressionnistes, des fauvistes, mais également du pop art. Enfin, **Michel Van Bambeke** tente de fixer un moment, une ambiance, un événement quotidien dans la vie des gens. Chaque jour, quelque chose bouge qui se produit dans la ville et nulle part ailleurs.

Il y aura du mouvement les 12 et 13 avril à Jette. A l'instar des éditions précédentes, ce Parcours d'Artistes attirera aussi sans aucun doute de nombreux amateurs d'art.

Magnifiques créations en céramique, soie et bijoux



Betty Moerenhoudt montre ses magnifiques créations en céramique dans son espace d'exposition et son atelier. A l'occasion du Parcours d'Artistes, elle invite Isabelle Glansdorff (abat-jour et peinture sur soie), Cécile Moreau (bijoux) et Régine Bastin (bijoux) à se joindre à elle.

Le monde de la céramique n'a plus que d'infimes secrets pour Betty Moerenhoudt. Elle use de son talent pour créer de beaux objets usuels, dans lesquels s'enchevêtrent esthétique et utilité. En grès et selon différentes techniques, de la craquelure à l'enfumage, elle réalise des services de table, des vases, des lampes, des fontaines d'intérieur et sa spécialité: des théières uniques. Cette céramiste partage en outre volontiers sa technique, lors de ses stages pour enfants ou pendant ses leçons pour adultes.

Isabelle Glansdorf réalise des abat-jours en soie pour les lampes de Betty Moerenhoudt. Elle y reprend le motif du grès. Elle peint également sur des panneaux et des murs de soie.

Ses deux autres invitées, Cécile Moreau et Régine Bastin, créent des bijoux, chacune à sa manière. Les bijoux de Cécile Moreau sont faits de plexi coloré qu'elle chauffe, grave et travaille. Elle obtient ainsi des colliers, bracelets, boucles d'oreilles et broches pleines de couleurs. Régine Bastin fond des émaux sur cuivre, ce qui donne également un résultat tout particulier.

Outre les belles céramiques de Betty Moerenhoudt, vous pourrez donc admirer, les 12 et 13 avril, les peintures sur soie et les bijoux de ses invitées. Cette adresse mérite certainement une visite.

Betty Moerenhoudt
Isabelle Glansdorff, Cécile Moreau et Régine Bastin
 rue Henri Werrie 41
 1090 Jette
 02.427.17.23
<http://users.skynet.be/betty.moerenhoudt>



Artiestenparcours
d'Artistes 2008
12 et 13 avril 2008
de 10h à 18h
gratuit

avec itinéraire cyclable
 fléché et location de
 vélos



Talens Palet 2008

"Il est permis de faire autrement!"

Des rounds éliminatoires se dérouleront dans 30 communes pendant la Semaine flamande des Arts amateurs. Plus de 1300 personnes participent à la 2ème édition de ce grand concours de peinture. L'échevine de la Communauté flamande Brigitte De Pauw organise aussi un round préliminaire à Jette. 45 participants sont inscrits.

Concours de peintures dans le cadre de la Semaine flamande des Arts amateurs

Les expositions préliminaires se dérouleront à Jette du 26 avril au 3 mai, dans la salle polyvalente de la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier 6). Le vernissage aura lieu le 25 avril à 19h. Cette exposition gratuite est accessible le samedi de 10h à 13h et de 14h à 16h ainsi que les lundi, mardi et mercredi de 14h à 18h30.

Lors de ce round éliminatoire, toutes les oeuvres seront jugées par un jury de professionnels. Une centaine d'oeuvres ont été sélectionnées pour ce round, dont trois ont été réalisées par des Jettois. Le nom du gagnant de Talens Palet sera annoncé le 15 juin. C'est alors que s'ouvrira l'exposition finale à Sint-Niklaas.

Il est permis de faire autrement

Cette année, Talens Palet est couplé à la Semaine flamande des Arts amateurs. Cette semaine, parrainée par Herr Seele, a pour thème "Il est permis de faire autrement!".

Plus de renseignements sur le concours et les rounds préliminaires sur le site www.talenspalet.be et auprès de Michel Walgraeve - 02.423.13.73.

l'asbl Kwa! présente
 vzw stelt voor

17/05!

Jam'in Jette festival

THE PEAS PROJECT
AFRO YAMBI JAZZ - UNIVIBES - FAMILY JAMMIN'
LES FANFOIREUX - BOLOKAN - MOSAIQUE

NOMBREUSES ANIMATIONS, VILLAGE DES ENFANTS, MARCHÉ ARTISANAL, VILLAGE ASSOCIATIF, RESTAURATION ET COCKTAILS DU MONDE, ...

GRATUIT
GRATIS

17 MAI 2008 - A PARTIR DE 14H - PARC DE LA JEUNESSE DE JETTE
 17 MEI 2008 - VANAF 14U - JEUGDPARK VAN JETTE
www.jam-in-jette.be

Ciné-club Soukirai**“Persépolis” de Marjane Satrapi**

Dans le cadre de “Femmes et développement” (voir page 5). Un dessin animé politique, drôle, intelligent, tout simplement splendide. Un vrai coup de cœur.

Entourée d'une grand-mère et de parents aimants, compréhensifs et intelligents, Marjane va déchanter en découvrant la difficulté d'évoluer librement pour une fille à l'esprit indépendant dans le nouveau régime religieux imposé par la révolution islamique en Iran. Extrêmement critique vis-à-vis des pratiques de son pays mais aussi des Occidentaux qui transforment son premier exil en enfer, la dessinatrice s'attache principalement à décrire avec drôlerie une héroïne libre dans sa tête via ses flirts plus ou moins catastrophiques, ses rencontres avec des intellos viennois à la tête embrumée par les substances illicites et ses relations familiales hautes en couleur.

En présence de Sara Manii (Iranienne exilée), Zakia Khattabi (militante féministe), Valérie Brixhe (documentaliste du CNCND)...

le 23 avril à 19h30 au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)

Entrée : 2,50 €

Renseignements : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Armillaire Jazz Night**Ivan Paduart quintet et Natascha Roth**

Forte d'une grande expérience en Allemagne et en Autriche où elle a écumé les clubs et festivals pendant pas mal de temps, Natascha Roth enseigne et se produit, depuis quelques années, en Afrique du Sud où elle habite avec James Schofield (son guitariste de mari).

Dotée d'une voix pure et évitant les artifices, elle affectionne ses compositions personnelles auxquelles elle ajoute quelques standards choisis. Jazz intime et lyrique par des musiciens dont la réputation n'est plus à faire en Belgique.

Avec: Ivan Paduart (piano), Peter Hertmans (guitare), Jean-Louis Rassinfosse (contrebasse), Mimi Verderame (batterie) et en invitée Natascha Roth (chant)

Le 25 avril à 20h30

au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)

Entrée: 9 € / 7 € sur réservation / 1,25 € Art 27

Renseignements: Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Chanson française**Sélection publique de la 8ème Biennale de la Chanson française**

Le Centre Armillaire accueille une des dix sélections publiques du concours “Biennale de la Chanson française”, probablement le plus important concours de chanson pour auteurs-compositeurs-interprètes en Communauté française Wallonie-Bruxelles.

Parmi les artistes découverts grâce à ce concours, on peut citer notamment: Tam Echo Tam, Daniel Hélin, Dimitri, Vincent Delbushaye, l'Orchestre du Mouvement Perpétuel, Stéphanie Blanchoud, Daphné D.

Quatre groupes ou artistes de tous styles présenteront, en public et devant un jury de professionnels, 20 minutes de leurs créations. Un moment privilégié de découvertes, de surprises, un vivier de talents à l'état brut et une ambiance garantie par un encadrement technique de qualité.

Le 4 avril à 20h30

au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)

Entrée: 3 Euros / 1,25 € pour Article 27 / gratuit pour les enfants de moins de 10 ans

Renseignements: Centre culturel de Jette - 02.0426.64.39 ou le site www.labiennale.be

Spectacle de contes**Dans la lumière du Mont Fuji**

Par-delà les océans, traversant les siècles, le Mont Fuji contemple toujours, avec un air presque immuable, le pays qui s'étend à ses pieds. Là, dans ce Japon étrange, des histoires ont été racontées dans la nuit des temps, et, maintenant, elles viennent jusqu'à nous pour titiller notre curiosité, avec la complicité du conteur Pascal Mitsuru Guéran.

Initié à la culture traditionnelle du Japon par sa mère japonaise, Pascal Guéran partage avec le public ses histoires du Pays du Soleil Levant, ce qui lui permet de renouer avec ses racines, tout en communiquant sa fascination pour un univers passionnant.

Avec une parole dense, renforcée par la sobriété du geste, Pascal Guéran livre un univers, nourri de la philosophie du zen et des contes traditionnels, qu'il présente, tant en Belgique qu'en France et au Québec.

Spectacle de contes par Pascal Guéran

le 26 avril à 20h30 et le 27 avril à 15h

au Centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)

Entrée: 9 € / 7 € sur réservation / 5 € pour enfants de moins de 12 ans

Renseignements: Centre culturel de Jette - 02.426.64.